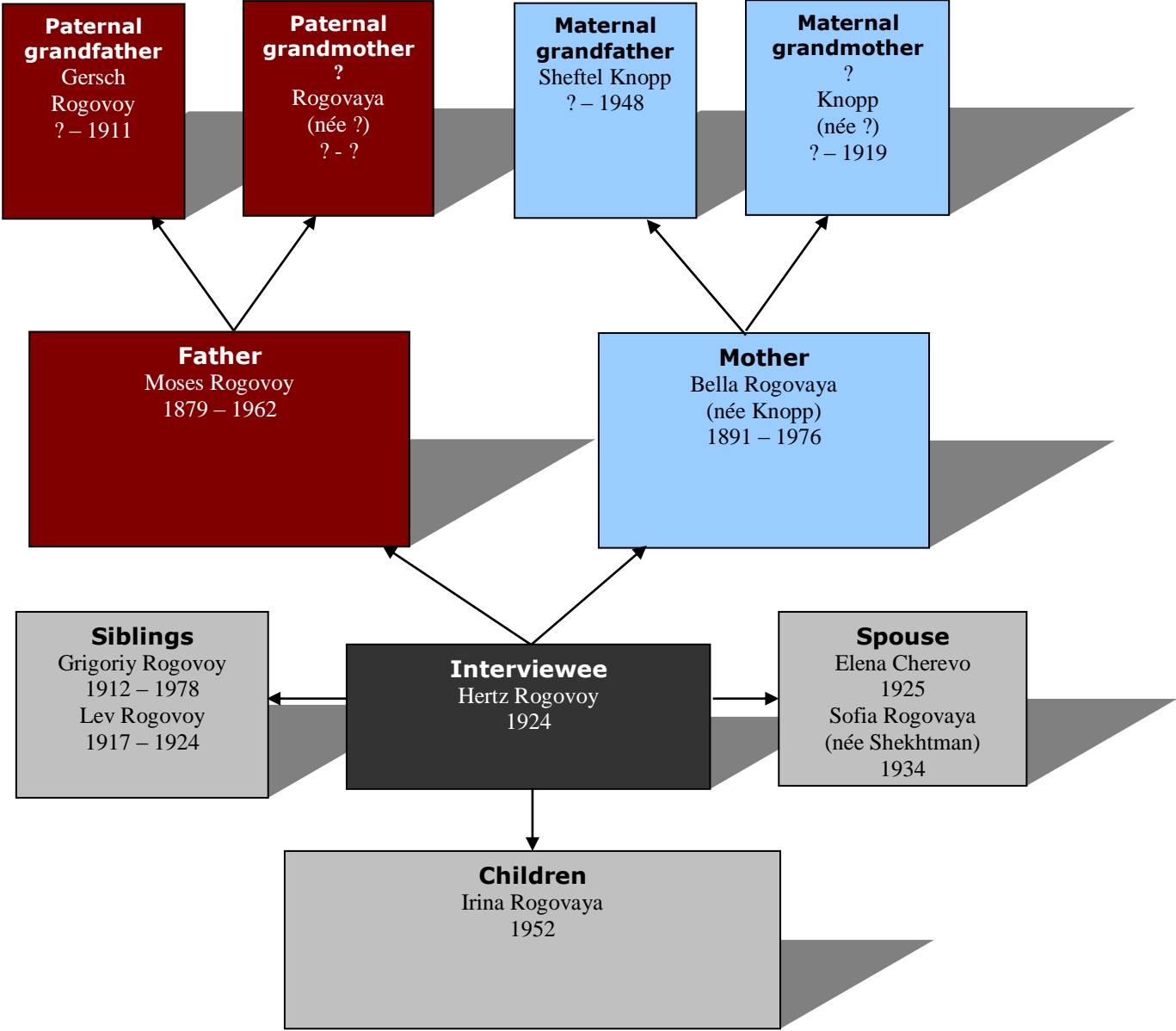


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Hertz Rogovoy

Where and when were you born?

Kiev

1924

Where else did you live?

Voronezh (today Russia), Semipalatinsk (today Kazakhstan)

Your educational level?

Graduated from Kiev medical institute, therapeutic department

What sort of work do/did you do?

Therapist

How religious was your parents' home? How were you raised?

My parents were not very religious. They observed Jewish traditions, went to synagogue for Jewish holidays, marked Jewish holidays at home. The life was hard and it was difficult to stick to all Jewish traditions. I do not remember if we observed kashrut at home. But my father never missed any religious holiday in the synagogue. He obligatorily celebrated Yom Kippur, fasted the proper way.

What is your mother tongue?

Russian

What other languages do you speak?

Ukrainian, Yiddish, German

If you were in an army, tell us which army and the dates

Soviet Army, front: 1941 – 1942 volunteer, 1942 - 1944 urgent draft, Russia.

Demobilized for being wounded.

Where were you during the Holocaust?

Acting army, front, Russia

What did you do after the Holocaust?

I lived in Kiev, studied, worked as a doctor. I retired in 1998 and currently I am doctor- volunteer at Kiev Hesed

Siblings

Their names

Grigoriy Rogovoy

Lev Rogovoy

Where and when were they born?

Grigoriy: Kiev 1912

Lev: Kiev 1917

What is their mother tongue?

Russian

Their educational level?

Grigoriy: graduated from chemical college in Donbass, after Great Patriotic War graduated from Kiev engineering construction school extramurally, industrial and civilian construction

Lev: N/A

Their occupations?

Grigoriy: construction engineer, expert in construction materials manufacture

Lev: N/A

Where do/did they live?

Grigoriy: Kiev

Lev: Kiev

Where else did they live?

Grigoriy: Donbass (during college studies)

Lev: N/A

Do they have children?

Grigoriy: two daughters Tsilya Schpiegelman (née Rogovaya) 1935, Liudmila Rogovaya 1937

Lev: N/A

Where and when did they die?

Grigoriy: Kiev, 1978

Lev: Zhytomir 1924

Spouse

Name?

Elena Cherevo

Sofia Rogovaya (née Shekhtman) (Burnnova in the 1st marriage)

Where and when was he/she born?

Elena: Kharkov, 1925

Sofia: Kiev, August 1934

Where else did he/she live?

Elena: Kiev

Sofia: Chita, Kharkov

Is he/she Jewish?

Elena: no

Sofia: yes

What is his/her mother tongue?

Elena: Russian

Sofia: Russian

His/her educational level?

Elena: graduated from Kiev medical institute, therapeutic department

Sofia: graduated from Kiev Geological gas exploration University

Occupation?

Elena: doctor

Sofia: mining geophysicist, scientist of the Ukrainian institute of geological exploration

Where and when did he/she die?

-

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

Elena: none

Sofia: **Bella Matskina** (née Shekhtman), Kiev 1929, history teacher, currently residing in Petach-Tikve (Israel), husband: Jacob Matskin, daughter: Alla Matskina (Dnepropetrovsk, 1960-). All of them are atheists.

Zhanna Shekhtman, Kiev 1945, head of drama studio, currently residing in Ariel (Israel), now is a cultural hostel superintendent. Husband: ? Elkin, sons: Konstantin El'kin (1970-), power engineer, Alexander Elkin (1979-), demobilized from the landing troops after being wounded, he is going to study. They are atheists.

Children

Their names?

Irina Rogovaya

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

She has not got Jewish education. She considers herself to be a Jew. She is not religious. She does not follow any Jewish traditions, not celebrate holidays

Where and when were they born?

Kiev

May 5, 1952

Where else did they live?

Their educational level?

Graduated from Kiev State University, physics and mathematics department, radiography

Their occupations?

She is a radiographer

How many grandchildren do you have?

Yuri Khohlov (1980-), scientist, graduated from Kiev Polytechnic University

Igor (1984-), studying at Kiev Polytechnic University

Father

His name?

Moses Rogovoy

Where and when was he born?

Kiev

1879

Where else did he live?

Voronezh (Russia), Semipalatinsk (Kazakhstan)

Where and when did he die?

Kiev

1962

What sort of education did he have?

Some years of Realschule

What sort of work did he do?

Before revolution of 1917 used to work as a salesman in the store, then became a merchant of the 2nd Guild, was the owner of the store during NEP, after NEP exiled in Siberia, after exile sold newspapers in a kiosk of «Soyuzpechat» (Soviet Press)

How religious was he?

My father was not very religious. I do not remember if we observed kashrut at home. But my father never missed any religious holiday in the synagogue. He obligatorily celebrated Yom Kippur, fasted the proper way, he did not wear traditional clothes

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

Did not serve in the army

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|----------------------------------|---|-----------------------|---|--|--|
| Hertz Rogovoy | Kiev before 1879 – Kiev 1923 | worker at the brewery | ? Rogovaya ? - ? | Moshko Rogovoy Shulim Rogovoy Boris Rogovoy Sarah Rogovaya | No information |
| Golda ? (née Rogovaya) | Kiev after 1879 – Kiev, September 29, 1941, Babiy Yar | housewife | ? ? – Kiev 1930s | Daughter and son (name unknown), Kiev ? – Kiev September 29, 1941 | Golda marked main religious holidays, and attended synagogue at holidays |
| Berta Lisyanskaya (née Rogovaya) | Kiev after 1879 – Kiev, 1970s | Housewife | ? Lisyanskiy ? – Kiev, 1930s | Zilya Konstantinovskaya (née Lisyanskaya) Kiev, 1900s – Kiev, 1980s | Berta marked main religious holidays, and attended synagogue at holidays |
| Feiga Lipskaya (née Rogovaya) | Kiev after 1879 – Kiev, 1970s | Housewife | Mendel Lipskiy ? – Kiev, 1970s | Bronya Rogovaya 1910s – 1980s Grigoriy Rogovoy 1920 – 1941 | Feiga marked main religious holidays, and attended synagogue at holidays |

Where was he during the Holocaust?

Evacuation in Voronezh (Russia), then Semipalatinsk (Kazakhstan)

If he survived, what did he do after?

Returned to Kiev, retired

Paternal grandfather

Your paternal grandfather's name?

Gersch Rogovoy

Where and when was he born?

No information

Where else did he live?

Kiev

Where and when did he die?

Kiev

1911

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

Worked at the brewery as a worker

How religious was he?

I think he was religious, but I do not know the details

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

Where was he during the Holocaust?

died before

Paternal grandmother

Your paternal grandmother's name?

? Rogovaya (née ?)

Where and when was she born?

No information

Where else did she live?

Kiev

Where and when did she die?

Kiev

1900s

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

I think grandmother was a housewife

How religious was she?

I think grandmother was very religious, at that time it could not be otherwise. I do not know the details

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

Where was she during the Holocaust?

Had died before it took place

Mother

Her name?

Bella Rogovaya (née Knopp) (Jewish name Beila)

Where and when was she born?

Zhytomir (Ukraine)

1891

Where else did she live?

Kiev

Where and when did she die?

Kiev

1976

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

My mother observed all Jewish traditions, went to synagogue during major religious holidays, marked Jewish holidays at home. I do not remember if we observed kashrut at home. She did not wear traditional clothes, not cover her head

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|

| | | | spouse | | |
|-------------------------------|--|-----------|--------------------------------------|---|--|
| Khasya Grouzer (née Knopp) | Zhytomir after 1891 – Kiev 1970s | Housewife | Motle Grouzer ? – Kiev, 1940 | Liya Grouzer Kiev 1923 – Orlovka, 1942 | Khasya marked main religious holidays, and attended synagogue at holidays |
| Boris Knopp | Zhytomir after 1891 – Zhytomir 1980s | ? | Married, ? Knopp (née ?) ? - ? | 2 children | Boris marked main religious holidays, and attended synagogue at holidays |
| Michel Knopp | Zhytomir after 1891 – Vinnitsa 1970s | ? | Married, ? Knopp (née ?) ? - ? | Shunya Knopp Vinnitsa , end of 1920s | Atheist |
| Grigoriy Knopp | Zhytomir after 1891 – Moscow 1980es | Engineer | Married, ? Knopp (née ?) ? - ? | Son | Atheist |
| Manya ? (née Knopp) | Zhytomir after 1891 – | Housewife | David ? | Yuri ?, Kiev 1930, currently residing in the USA Yan ?, Kiev 1934, currently residing in the USA | Manya marked main religious holidays, and attended synagogue at holidays |

Where was she during the Holocaust?

Evacuation in Voronezh (Russia), then Semipalatinsk (Kazakhstan)

If she survived, what did she do after?

Returned to Kiev, became a housewife

Maternal grandfather

Your maternal grandfather's name?

Sheftel Knopp

Where and when was he born?

Zhytomir

?

Where else did he live?

Where and when did he die?

Zhytomir

1948

What sort of education did he have?

No information

What sort of work did he do?

Owner of glass workshop

How religious was he?

Grandfather was religious. He observed all Jewish traditions, marked Sabbath and religious holidays, went to the synagogue on Sabbath and on religious holidays, was constantly reading religious books and praying at home. He wore kippah at home, and he wore a hat, when he went out

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

No information

Tell me about his brothers and sisters.

| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|--------------|-------------------------------|----------------|---|-------------------------------|---|
| Reuben Knopp | Zhytomir ? – Zhytomir 1940 | No information | ? Knopp ? – Zhytomir 1930s | many children, name unknown | Reuben was religious. He marked Sabbath and Jewish holidays, went to synagogue on Sabbath and religious holidays, observed Jewish traditions, wore kippah |

Where was he during the Holocaust?

Evacuation in Uzbekistan

If he survived what did he do after?

Lived in Zhytomir, retired

Maternal grandmother

Your maternal grandmother's name?

? Knopp (née ?)

Where and when was she born?

no information

Where else did she live?

Zhytomir

Where and when did she die?

Zhytomir

1918

What sort of education did she have?

No information

What sort of work did she do?

Housewife, sometimes helped her husband with the workshop

How religious was she?

I think that my grandmother was religious, I never saw her

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

| | | | | | |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|
| name | place and date of birth/death | occupation | biographical data and origins of spouse | biographical data of children | describe how religious they were |
|------|----------------------------------|------------|---|----------------------------------|-------------------------------------|

No information

Where was she during the Holocaust?

died before